

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖZIGAZGATÁSI HIVATALA
MEZŐGAZDASÁGI OSZTÁLY
Szám: II-320-1/2017-10
Kelt: 2017. 07.25-én

NYILVÁNOS FELHÍVÁS
AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LÉVŐ, TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
TERÜLETÉN TALÁLHATÓ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET BÉRLETI
ELŐNYJOGÁNAK BIZONYÍTÁSÁRA TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG TERÜLETÉN A
2018-AS ÉVRE

A mezőgazdasági földterületről szóló törvénnyel összhangban (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 62/06., 65/08.- másik törvény, 41/09. és 112/2015. szám) és Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadásának és használatának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzat (Az Szk Hivatalos Közlönye 16/2017. szám) alapján Törökkanizsa Község Mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottsága **nyilvános felhívást intéz** a természetes és jogi személyekhez, mellyel értesíti:

- az öntöző- és vízlecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, fóliasátrak és többéves ültetvények (termő gyümölcsösök és szőlőskertek) tulajdonosait, amelyek állami tulajdonban lévő földterületen találhatók s amelyeket nyilvántartanak a Mezőgazdasági Gazdaságok Nyilvántartásában és legalább három éve aktív státussal rendelkeznek (a további szövegben: infrastruktúra) és

- a háziállatok tulajdonosait, akik egyben tulajdonosai illetve bérlői ezen állatok hizlálására szolgáló létesítményeknek a helyi önkormányzati egység területén, amelyen a bérleti előny jog megvalósul, akiket nyilvántartanak a Mezőgazdasági Gazdaságok Nyilvántartásában és legalább egy éve aktív státussal rendelkeznek (a további szövegben: állattenyésztés),

hogy a Törökkanizsa község területén található, állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület 2018-as évi bérleti előnyjogának bizonyításához szükséges okiratokat legkésőbb **2017. október 31-éig** továbbítsák.

A BÉRLETI ELŐNYJOG BIZONYÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES OKIRATOK

I. A mezőgazdasági infrastruktúra tulajdona alapján az előny jog megvalósításához szükséges okiratok:

1. Az előny jog elismerésére vonatkozó kérvény az infrastruktúra feletti tulajdon alapján, a természetes illetve a jogi személy felelős személye által aláírva (a kérvényező továbbítja);

2. Bizonyíték a mezőgazdasági infrastruktúra tulajdonjogáról;

a) Kivonat az ingatlanok nyilvántartási könyvéből arra a mezőgazdasági infrastruktúrára vonatkozóan, melyet bejegyeztek az ingatlanok nyilvántartásába, (a helyi önkormányzati egység szerzi be) és/vagy

b) ha az infrastruktúra nem szerepel az ingatlanok nyilvántartási könyvében, a jogi személy továbbítja a leltári ívet és a könyvelői dokumentációt is, a számviteli törvénnyel összhangban, aláírással ellátva és hitelesítve (a kérvényező továbbítja)

c) az illetékes mezőgazdasági felügyelőség jóváhagyása/engedélye az infrastruktúrára vonatkozó beruházói célú befektetésre, mely 2006 júliusa után épült, illetve a természetes személy (kérvényező) adásvételi szerződése a jogi személlyel, mely felépítette az infrastruktúrát, az akkor érvényes előírásokkal összhangban (a kérvényező továbbítja);

3. A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyve (a kérvényező továbbítja)

(Megjegyzés: Minden, az infrastruktúra alapján a bérleti előny jog megvalósítása iránt érdekelt személy köteles időben, de legkésőbb 2017. szeptember 1-jéig benyújtani a Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség illetve állategészségügyi felügyelőség helyszínelésére vonatkozó kérvényt. A jegyzőkönyv a 2017. október 31-éig benyújtandó dokumentáció részét képezi, s kötelezően tartalmaznia kell az összes földhivatali parcella pontos felsorolását, vagy a parcella részeit, amelyeken megállapították az öntöző- és vízlecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, fóliasátrak és termő gyümölcsösök és szőlőskertek működését);

4) Bizonylatot arról, hogy a kérelmező tulajdonosa vagy tagja a bejegyzett gazdaságnak és legalább három éve aktív státussal rendelkezik (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

II. Az állattenyésztés alapján való előny jog megvalósításához szükséges okiratok:

1) Az előny jog elismerésére vonatkozó kérvény az állattartás alapján, a természetes illetve a jogi személy felelős személye által aláírva (a kérvényező továbbítja);

2) Bizonylatot arról, hogy a kérelmező tulajdonosa vagy tagja a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságnak és legalább egy éve aktív státusú (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

3) Bizonylatot arról, hogy a természetes vagy jogi személy a háziállatok tulajdonosa és tulajdonosa illetve bérlője a megállapított számú állatok tartására használt létesítménynek:

a) Igazolást a törzskönyvezett állatok számáról melyet a belgrádi-zemuni Állategészségügyi Intézet ad ki (kivéve a lovakat, amelyek esetében az igazolást a belgrádi-zemuni Mezőgazdasági Egyetem adja ki) illetve Vajdaság Autonóm Tartomány területére az Újvidéki Egyetem Állategészségügyi Tanszéke – **a törzskönyvezési rendszer bejegyzett gazdaságai számára**(a kérvényező továbbítja);

b) a Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyve - **a bejegyzett gazdaságok számára, amelyek nem szerepelnek a törzskönyvezési rendszerben (a kérvényező továbbítja);**

Megjegyzés: A köztársasági állategészségügyi felügyelő jegyzőkönyvben állapítja meg az állatok számát, melyeket a fennálló helyzet alapján, illetve az eladásról, vágásról és kivitelről szóló bizonylat alapján vesz számba.

4. A mezőgazdasági földterület bérléséről szóló szerződések, melyeket más személyekkel kötöttek azokra a földterületekre, melyek azon helyi önkormányzati egység területén található, ahol az igénylés történik, s amelyeket az illetékes szerv hitelesített **(a kérvényező továbbítja);**

5. A kérvényező nyilatkozata, mellyel jóváhagyást ad, hogy végezzék el a nyilvános felhívás megvalósításához szükséges adatok ellenőrzését az illetékes szerveknél:

6. A kérvényező nyilatkozatát az adatok pontosságáról, a természetes személy illetve a jogi személy felelős személyének aláírásával, teljes büntetőjogi és anyagi felelősség mellett, amely tartalmazza:

- a nyilatkozatot, hogy továbbított minden bizonyítékot, amely az adott helyi önkormányzati egység területén található mezőgazdasági földterület bérlésére vonatkozik,
- a hozzá tartozó személyek névsorát:

(Megjegyzés: a természetes személyeknél hozzájuk tartozó személynek minősülnek: nagyapa, nagymama, anya, apa, gyerekek, házastárs, örökbefogadott, házasságon kívüli élettárs, ha ugyanazon lakcímen szerepel; **a jogi személyeknél hozzájuk tartozó személynek minősülnek:** jogi személy és/ vagy fizikai személy, amelynek legalább 25 %-os tőkerészesedése van (részvények, részesedés vagy szavazat).

7. Kivonat az ingatlanok nyilvántartási könyvéből, mely bizonyítja a mezőgazdasági területek összesített területét, mely az igénylő birtokában van annak a helyi önkormányzati egységnek a területén, amelyen a kérvényt benyújtják (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

8. Kivonat az ingatlanok nyilvántartási könyvéből, mely bizonyítja a mezőgazdasági területek összesített területét, mely az igénylőhöz tartozó személyek birtokában vannak (a helyi önkormányzati egység szerzi be azon személyek 6. pontban szereplő listájába való betekintést követően, amelyeket a kérvényező nyilatkozatában továbbít).

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64/a szakaszának 17.bekezdésében megjelölt minden korlátozás (más személyekkel kötött szerződés, mezőgazdasági terület tulajdona, a kapcsolatban álló személyek mezőgazdasági földterületének tulajdonjoga, állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérlése) annak a helyi önkormányzati egységnek a területére vonatkozik, ahol a létesítmény illetve állat található.

Az I. rész 2a. és 4. pontjában illetve a II. rész 2.,7., és 8. pontjában megjelölt dokumentációt a helyi önkormányzati egység legkésőbb 2017. november 30-éig beszerzi.

Megemlítjük, hogy azoknál a személyeknél, akik az állattenyésztés alapján valósítják meg a bérleti előnyjogot, e nyilvános felhívással összhangban az állami tulajdonban lévő földterület területének kijelölését A mezőgazdasági földterület védelmének, rendezésének és használatának évi programjában oly módon végzik, hogy a köztársasági állategészségügyi felügyelő jegyzőkönyvében az állatok száma alapján meghatározott területet A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64a szakaszának 17. bekezdésével (A Szerb Köztársaság Hivatalos Lapja, 62/06., 65/08-másik törvény, 41/09. és 112/2015. szám) összhangban csökkentik a mezőgazdasági terület nagyságával.

Az e nyilvános felhívás alapján továbbított összes dokumentumon **azonos jogi vagy természetes személy nevét kell feltüntetni**, amely vezetője vagy tagja lehet a bejegyzett gazdaságnak **s a dokumentumot kiadó illetékes szerv által hitelesített és aláírt okiratnak kell lennie.**

Amennyiben a jogi vagy természetes személy többféle állat tulajdonosa, minden egyes fajta állat esetében külön igazolást illetve a II. rész 3 pontjában megjelölt jegyzőkönyvet kell továbbítani.

Az egy évnél hosszabb időre szóló bérlet esetén az első évre szóló bérleti díj befizetése mellett a bérleti szerződés megkötése céljából fizetési biztosítékot kell továbbítani, amely lehet: az ügyviteli bank biztosítéka a mezőgazdasági földterület egy évi bérleti díjának összegében vagy kezességi szerződés a minisztérium, mint hitelező, és a jogi személy mint hitelezett között, vagy bizonyítékot a letét befizetéséről egy éves bérleti díj befizetésével fizetési biztosítékként, melyet rendszeres törlesztés esetén az utolsó év bérleti díjának befizetéseként számítanak.

Amennyiben a földhivatali parcella esetében, amelyet a bérleti előnyjog alapján ítéltek oda a személyeknek, megállapítják, hogy bármilyen törvényes alapon megváltozik a terület, a bérleti előnyjog alapján történő mezőgazdasági terület bérbeadásának eljárását az így megállapított területre bonyolítják le.

A kérvény űrlapja átvehető minden munkanapon 7-től 14 óráig Törökkanizsa Önkormányzatának (I. Karađorđević Péter király u. 1.) I. emeletén, a 14. számú irodában, vagy letölthető a www.noviknezevac.rs honlapról.

Az e felhívásra vonatkozó kérvények és a szükséges okiratok továbbításának határideje **2017. október 31.** A nyilvános felhívásban megjelölt határidő letelte után beérkezett kérvényeket nem veszik figyelembe, s felbontatlanul visszaküldik a kérvényezőnek.

A kérvény a szükséges okiratokkal együtt közvetlenül az iktatóirodában adható át, vagy továbbítható postán, zárt borítékban az alábbi megjelöléssel a boríték első oldalán:” Kérvény a bérleti előnyjog megvalósítására a 2018-as évre az infrastruktúra tulajdonjoga alapján”, vagy” Kérvény a bérleti előnyjog megvalósítására a 2018-as évre az állattartás alapján”, amelyet Törökkanizsa község Mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottságához kell továbbítani, az alábbi címre: **Törökkanizsa Községi Közigazgatási Hivatala, Mezőgazdasági Osztály, I. Karađorđević Péter király u. 1. szám, 23330 Törökkanizsa.**

A boríték hátoldalán fel kell tüntetni a kérvényező teljes nevét és címét.

E nyilvános felhívással kapcsolatban további tájékoztatás kapható Ivana Zakićtól és Radijov Čirićtól, telefon: 0230-82-055, vagy személyesen, Törökkanizsa Önkormányzatában, I. Karađorđević Péter király u. 1. szám, 14.számú iroda.

E nyilvános felhívást közzéteszik Törökkanizsa község www.noviknezevac.rs internetes oldalán, a helyi irodák hirdetőtábláin.

A BIZOTTSÁG ELNÖKE:
IVANA ZAKIĆ